

MARVIN HAGLER A GANA PA TKO DI HEARNS

Na 2.01 minuut di tercer asalto

ORANJESTAD(AAN)— Ocho minuut y un seconde di tabata duracion di e pelea awe madruga 12.30 or entre e campeon Marvin Hagler y e retador Thomas Hearns .

Den tercer asalto na di 2 minuut un seconde, arbitro a para e pelea ora cu a resulta cu Hearns cu a bay lona no por a sigui mas, di manera cu Marvelous Marvin Hagler a sali victorioso di e pelea tan spera, ganando pa Knock-out tecnico.

Ariba pagina 9 di e edicion aki, DIARIO ta duna un relato di desarollo di e pelea cu a duracasi tres asalto completo.



Ayera mainta Teniente General T.J.de Geus, Inspector General di Fuerza Militar di Reino Hulandes a haci un bishita di cortesia cerca Gezaghebber di Aruba, Sr. Pedro Bislip. El a ser acompaña pa Contralmirante H.v. Forest director di personal di Marina Hulandes y Comandante di Fuerza naval di Antillas Hulandes, Comandante P.W. Schelkers. Teniente General De Gues ta bishitando Antillas pa un inspeccion general di e basenan militar di Marina Real. Gezaghebber Bislip a sostene un reunion breve cu e bishitantenan.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DiARiO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAMARS 16 APRIL 1985 AÑA 4, No. 1296

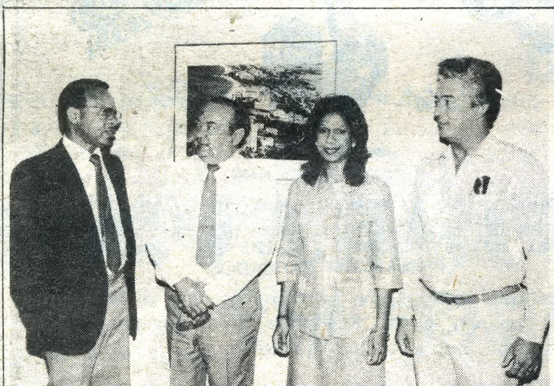
INVERSIONISTANAN NA ARUBA



Diasabra tabata na Aruba algun inversionista Venezolano kendenan a bin wak especialmente e facilidadnan di e puertonan maritimo di Aruba. Nan ta masha interesa pa establece na Aruba cu e posibilidad di exportacion , principalmente pa Estados Unidos y tambe pa Europa. E haf di Barcadera segun e Venesolanonan ta esun mas apropia, principalmente pa su situacion y grandura, di e tereno cu tin pa traha ariba. E haf aki ta conta cu facilidadnan di corriente y awa, cual ta un di e exigencianan importante pa e clase di inversionnan den cual nan ta interesa.

E bishitantenan ta Sres. Evanan Romero di Meneven, Rafael Carrasquel di Sidor, Jose Luis Acosta , Carlos Brown, Azier Atela y Boris Lubowski di Marshall y Asociados.

Nan a ser atendi pa diputado Milton Henriquez, Sr. Betico Croes, Drs. Croes di DECO, Alng. Arsenio Yarzagaray di WEB, Gaby Werleman administrador di WEB, Sr. Guus Genser , ing. Benito Croes di APA, y Sr. Atan Lee di AVD.



Actualmente ta na Aruba un representante di Caribbean Tourism Association y un di Caribbean Tourism Research and Development Centre, cu ta Sra. Audrey Palmer directora General di CTA y Sr. Jean Holder Secretario General di CTRC.

Nan a reuni cu diputado di turismo Michael Kuiperi y director di Oficina di Turismo Sr. Rory Arends, pa mira den ki sentido e organizacion lo por yuda Aruba ensancha su base economico pa medio di programanan pa desarollo economico turistico. Actualmente CTRC ta realisando un programa di artesania pa e diferente islanan cu ta miembro di e organizacion. Nan ta duna conseho na diferente gobierno con pa desarollo proyecto di artesania cu ta na bienestar di e isla concerni. Mirando cu Aruba ta pasando den un temporada dificil CTRC ta averiguando con e por yuda Aruba tambe.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Na aña 1846, como publico tabata protesta tanto contra trein na Inglatera, gobierno Ingles a pasa un ley cu tabata limita tur vehiculo a base di vapor na un velocidad maximo di 4 milla pa hora den campo y 2 milla pa hora den ciudad.

***

Na Merca, en cambio, cientificonan a diseña un trein cu ningun ser humano por core aden. E trein,o, den servicio na U.S. Air Force Missile Development Center, na Holloman, New Mexico, ta alcanza un velocidad di 3,090 milla pa hora ariba un riel di 6.62 milla largo.

***

Ernest (Lord) Rutherford (1871-1937), un neo-zelandes, a desarolla e teoria nuclear moderno.

***

Peste Negra (Black Plague) a propaga pa motibo di picadura di pruga di djaca.

***

E Santo di comediantenan ta San Vito, cu a ser martiriza na Sicilia, Italia. Fecha di su fiesta: dia 15 di Juni.

***

Normalmente Paraguay no ta usa moneda di metal. Hasta e denominacionnan mas chiquito ta di papel.

***

E risinbijnnan cu mas pata ta esnan cu ta pertenece na e grupo Geophilomoria. E adultonan por haya te 177 par di pata, o sea 354 na total!

***

E arabenan a cuminza e conquista di Spaña na aña 711 y a keda alla durante 8 siglo.

***

Leonardo da Vinci tabata un pintor italiano cu a nace na aña 1452 y a muri na aña 1519. E tabata un pintor, escultor y homber di ciencia. Su obranan mas popular ta 'Mona Lisa' y 'E Ultimo Cena'.

***

E prome banda cu a graba disco di jazz tabata esun original, o sea Original Dixieband Jazz, na aña 1917.

***

E bisiña mas proximo di solo ta e strea 'Proxima Centauri', situa na mas of menos 42 millon di millon di kilometer di distancia. Su luz ta tarda 4 aña y 3 luna pa yega cerca nos.

***

Mary Wilson Little: 'No tin ningun placer den tin nada di haci; e placer ta sinta den tin hopi cos di haci y no haci nada'.

***

E prome edificio cu aire acondicionado na Merca tabata Milma building, na San Antonio, Texas. E edificio a ser termina na aña 1928 y tin 21 piso. E tin e honor di ta e prome edificio traha cu un sistema di aire-acondicionado como parti di e construcccion original na henter mundo.

***

E pushi mas pisa conoci ta uno di Inglatera cu nan tabata yama Tiger. E tabata pisa 42 liber.

***

Tin entre 400 pa 500 diferente nomber pa keshinan produci rond mundo, pero hopi di e nombernan aki ta diferente termino pa describi e mesun keshi. Realmente tin entre 18 y 19 variedad diferente di keshi.

***

Spaña debe su nomber na e cartagonan di siglo 6. Ta nan a dune e nomber romantico 'Spania', cu ta significa den nan lenga 'tera di coneu'.

***

Winston Churchill tabata sufri hopi di insomnio. E tabata tin semper dos cama den su camber. Ora cu e no por a pega soño ariba un e tabata move pa e otro.

***

Un baby recien naci no por saca lagrima di su wowonan. Normalmente un baby ta cuminza drama lagrima ora cu e tin 3 luna di edad.

ANOCHI DI INFORMACION PA DISCUTI LEY DI RETIRO

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di FTA en combinacion cu Cenfor, Centro di Informacion, ta organiza un anochi di informacion pa tur miembronan di FTA y trahadornan en general y tur otro interesado.

E anochi di informacion lo tuma lugar Diahuebs awor dia 18 di April pa 7.30or den e sede di FTA na Bernhardstraat na San Nicolas.

Lo bay trata e discutido topico di Ley di Retiro cu na e momentonan aki ta sujeto di diferente opinionnan. Pa henter e Pueblo por sa mas ta di kico se trata, kico realmente e ley di retiro ta contene, kico ta e proteccion cu ta brinda na e trahadornan, directiva di FTA y Cenfor ta organisa e anochi.

Mirando e ultimo desaroyonan, e diferente expresionnan te al momento entorno di e ley di retiro segun FTA ta na su lugar pa tur trahadornan , tanto esnan emplea como esnan desemplea haya mas tanto informacion cu ta posible pa asina tur hende por fija un opinion propio encuanto e ley di retiro.

Durante e anochi, Eddy Maduro, como jefe di Departamento di Labor, cu ta traha directamente cu e ley di retiro, lo duna informacion splicando con exactamente e ley ta hinca den otro y con e ta funciona.

Lo tin posibilidad pa tur esnan presente haci pregunta necesario pa asina por comprende bon ca kico ta ley di retiro.

CONCORDE HOTEL A DESMENTI CAMBIO DI DOÑO

ORANJESTAD(AAN)— Algun tempo pasa rumornan a cuminza circula encuanto posible problema cu e hotelnan Concord na Aruba y Curacao ta confronta.

Hasta a ser specula cu lo tin un grupo den exterior intesa den compra di e hotelnan.

DIARIO a drenta den contacto cu gerencia di e hotel, cu a keda sorprendi pa e rumornan, cu a keda desmenti na forma categorico.

A ser mustra cu na e momento aki e hotel ta wordo renoba y cu esaki ta significa un inversion di casi un millon dollar.

Mientrastanto e preparacion pa expansion ta den estudio y si tur cos bay manera ta planea e por tuma lugar otro aña.

BUSCA PREMIO BAO TAPA DI



REGISTERED TRADE MARK

FINE RUM

PRODUCE OF BARBADOS



Bebe bon rom y gana bon premio. Bao di hopi di e tapanan di COCKSPUR di 75cl. tin un regalo pa bo. Busca nan bao di e korki.

ORA BO HAÑA E GAI...............  Bo ta haña un botter di rom COCKSPUR di 20cl. di regalo

ORA BO HAÑA E PETCHI.........  Bo ta haña un 'Radio-cap' cu radio FM aden.

ORA BO HAÑA UN MONTANTE DI...................... Fls.25,= Fls.50,= Fls.100,=

Bo por cobra e montante cu bo a haña como placa CASH.

CAMBIA BO TAPANAN NA ARUBA AGENCIES LTD.

Gutenbergstr. 2 — Tel. 23750

Segun relato di Grupo di Trabao Cuerpo Policial di Aruba

MAS PRONTO CU TA POSIBLE MESTER BINI CLARIDAD DEN FUTURO DI CUERPO POLICIAL

ORANJESTAD(AAN) — Manera DIARIO a relata Diasabra, Bestuurscollege Diavierna a bay di acuerdo cu relatonan cu a wordo entrega pa gruponan di trabao entorno di e futuro di Cuerpo Policial na Aruba.

Den un boletin informativo cu a ser emiti pa personal di Cuerpo Policial, ta ser treci dilanti cu e relatonan a wordo someti na instancianan gubernamental.

E comision cu a tene su mes ocupa cu e asuntonan di personal di e Cuerpo, ya di opinion cu den e formacion di un decision encuanto aspectonan di personal entorno di e traslado di e cuerpo policial na Aruba, mester tene cuenta cu cierto elementonan.

Ta wordo menciona e deseonan y pensamentonan di personal di polis na Aruba; e puntonan di salida di Aruba, e posibilidad di acomodacion di Cuerpo Policial di Antillas, e posible decisionnan enfrente peticionnan pa tarslado relaciona cu e posible interpretacionnan di Acuerdo di Mesa Redonda; e posibilidad y condicionnan pa haci uso di Cuerpo Policial di Antillas despues di Promer di Januari 1986 y e gastonan.

Segun recomendacionnan di e comision, ta na interes di tur partido envolvi, pa mas pronto cu ta posible yega na claridad. Ta unicamente ora tuma decisionnan na tempo, por papia di un traslado responsable y ordena di Cuerpo Policial.

E comision a distingui diferente momentonan pa tuma decisionnan y ta recomenda pa cierto schedule wordo manteni.

Asina promer cu dia 21 di April 1985, Gobierno di Antillas y Bestuurscollege di Aruba mester dicidi separadamente pero tambe conjuntamente encuanto e relato y eventual decisionnan adicional.

Aruba mester establece su punto di vista encuanto e futuro cuerpo pa Aruba y su condicionnan mientras cu Antillas ta determina si e situacion nobo no ta duna base pa adapta e organisacion di KPNA pa loke ta trata factornan esencial, y tambe determina su condicionnan pa cooperacion.

Promer cu 5 di Mei Gobierno di Antillas y Bestuurscollege mester hiba consulta cu e Bond di Polis mientras cu dia 6 di Mei tur miembro di Cuerpo Policial mester haya un carta den cual nan tin claridad encuanto e posibilidadnan for di cual nan mester escoge promer cu dia 30 di Mei.

Promer cu 12 di Juni un comision especial lo entrega recomendacion encuanto e peticionnan pa traslado si ser escogi pa un delimitacion di un cierto grupo, mientras cu promer cu dia 16 di Juni e Ministro di Justicia, en consulta cu Bestuurscollege di Aruba ta dicidi encuanto e peticionnan pa traslado.

Promer cu dia 23 di Juni Aruba mester dicidi encuanto e organisacion real di e cuerpo policial pa 1986 a base di e personal cu e tin na su disposicion y den consulta cu Bond di Polis ta dicidi di cual forma por alivia un eventual falta di personal, y te con leo, a base di cantidad, funcion y especializacion por haci un yamamento ariba e cuerpo di Antillas, mientras cu promer cu 1 di Juli Aruba y Antillas en consulta cu e miembronan en cuestion di KPNA ta haci palabracionnan pa e cooperacion di personal di KPNA na Aruba.

Direccion di Cuerpo Policial ta percura pa promer cu fin di 1985 e traslado di e miembronan cu no kier keda Aruba tuma lugar.

PROBLEMA TECNICO POR HACI CU ARUGAS NA CIERTO MOMENTO NO POR BENDE GAS

ORANJESTAD(AAN)— Ayera DIARIO a ser acerca pa un señora cu a mustra cu el a acudi na e planta di Arugas, caminda segun su version el a ser confronta cu e declaracion cu Arugas no por bende gas pa motibo cu e planta a stop venta te na momento cu e por subi prijs.

DIARIO a drenta den contacto imediatamente cu Director Ecury di Arugas, kende a keda altamente sorprendi pa e version y a splica cu e aumento cu mester a wordo introduci ya a keda na vigor y cu ningun momento Arugas tin intencion di bolbe bini cu un aumento.

Ademas Arugas no ta practica e manejo di keda sin bende en espera di prijs nobo pa motibo cu e compania ta aumenta prijs pa cubri su gastonan pero no pa haci su ganashi mas grandi.

E version di e señora manera presenta na DIARIO a keda completamente refuta, y señor Ecury a mustra cu e unico momento cu e compania no por sirbi su clientenan ta na momento cu un tanki bira bashi y mester realiza cierto labornan promer cu e por yena e tanki pa asina bende gas.

E tanki bashi mester wordo desvaporiza y ta e practica aki, cu por tuma algun hora, por haci cu na cierto momento no por sirbi un cliente. Pero no ta absolutamente verdad cu e compania ta tene gas na stock en espera di un aumento di prijs, cu no ta planea pa e compania, cu mester mantene su mes na e stipulacion di prijs di Departamento pa Asuntonan Economico.

CUERPO POLICIAL PASANDO DEN CRISIS

ORANJESTAD(AAN)— Segun informenan, Cuerpo di Polis ta pasando den e peor crisis cu el a yega di registra. No tin suficiente personal mientras tin un lista di agente cu a pidi traslado, manera DIARIO ya a relata, y cu ta pertenece justamente na esnan mas califica.

Asina informantenan a bisa cu e Departamento di droga a ser institui mas di diez aña pasa cu tres persona y awe 1985 e mes cantidad ta trahando na e departamento, mientras cu mayoria lo a pidi pa haya traslado.

Segun informantenan, e cuerpo tin persona califica pero mester di mas personal cu mester sigui curso avanza pa keda ariba nivel y mantene conocimento di tactica moderno pa por funciona.

E cuerpo lo ta hopi joven y na varios instancia Gobierno lo ta tarda den promocion di personal cu a termina cursonan y manera a keda demostra siman pasa, tin persona ta haya promocion cu ta keda regla te despues cu nan bandona e cuerpo.

Esaki lo ta causando frustracion cerca e personal especialmente esnan cu ta sigui curso.

Problemanan serio mester wordo soluciona den overtime mientras manera ta conoci, no tin mas cupo den celnan di warda di polis mientras Dakota tambe ta yen, loke ta pone cu tin bez personanan cu wordo deteni mester wordo poni den libertad. habriendo oportunidad pa mas violacion di ley.

Informantenan a bisa cu un di e prioridadnan di Gobierno mester ta pa garantiza cu e aparato cu mester mantene orden por funciona.

REGLANAN PA ESTABLECE

ORANJESTAD(AAN)— Despues di januari vendero lo no ta posibel pa ciudadanonan di e islanan di Antillas establece nan mes libremente na Aruba of otro islanan. Lo bini reglanan pa esaki, entre otro cu mester demostra cu esun cu kier establece tin entrada y lugar pa biba, tanto na Aruba como pa otro isla.

MINISTRO A PIDI INVESTIGACION DI LEKMENTO DI RAPORT CONFIDENCIAL

ORANJESTAD(AAN)– MInister di Finanzas Gilbert de Paula ayera a pidi procurador general pa investiga con ta posibel cu rapport confidencial cu ta trata asuntonan di belasting di personal di Banco Central por a sali den publicidad.

A ser pidi tambe na Oficina di Accountant y di Belasting y tambe Inspeccion di Belasting pa laga investiga con ta posibel cu e rapport aki a sali.

A ser pidi tambe pa tuma medidanan necesario pa evita cu cosnan asina ta tuma lugar.

Ayera tardi, e ministro a expresa su preocupacion pa gravedad di e asunto, bisando cu esaki ta trece credibilidad di gobierno y di su instancianan na peliger.

E dos hefenan di servicio tambe a ser pidi pa tuma medidanan necesario pa evita repiticion di casonan asina.

E mnistro no a drenta en detalles ariba tur cos cu a ser publica, pero a splica si cu ora un empleado publico worodo manda pa traha na un otro isla, e ta haya sea wachtgeldvergoeding cu na e momento aki pa Antillas(Aruba, Curacao Bonaire) nan ta ricibi gastonan di pasashi , gastonan di e hotel caminda e empleado ta keda, tambe 62 florin pa cuminda y transportacion y pa periodonan largo e ta ricibi un toelage di 2000 florin pa luna.

STAMPIA DI ARUBA TA CLA

ORANJESTAD(AAN)– E siman aki, lo tin entregamento di stampia pa Aruba oficialmente, segun a yega na oido di redaccion di DIARIO.

Diseño pa stampianan di Aruba pa despues di prome di januari ta cla caba.

Segun DIARIO tin entendi, tin mas di 10 diferente diseño, pa stampianan di diferente balor y cualnan a ser traha pa e artista Arubano Evelino Vingal.

E stampianan aparentemente ta ser imprimi na e mes empresa cu lo imprimi e billetenan di dollar Arubano, cual diseñonan tambe a bini cla y di cualnan e diseño oficial a ser aproba caba y e siman aki decision lo ser tuma ariba esaki.

DIARIO a haya sa tambe cu e carta cu mester a ser manda pa Union Postal Universal encuanto e stampia pa Aruba a ser manda ayera pa departamento di Structura Estatal.

E stampianan di Aruba lo tin ariba nan diseñonan di naturaleza, tambe locual tin di haber cu nos folklore y turismo, y ademas tin diseño relaciona cu industria di nos isla, segun DIARIO tin entendi.

No tabata posibel sinembargo pa haya sa con e diseño di e dollar Arubano ta.

HAPPY MOTHERSDAY
paña pa baby, mucha i hende grandi
kets i slòf
artikulo pa uzo den kas i kushina
souvenir
tur kos pa skol i ofisina
kosmétika
prenda di fantasia
tur kos pa dekorashon di kas

WANTED DEAD OR ALIVE
BO MASHIN BIEU BON OF DAÑÁ
REWARD Fls. 250,00 !...
UN SINGER NOBO

Kumpra un SINGER nobo i nos ta dunabu Fl. 250,-- pa bo mashin bieu ora bo hink'e aden. Marka ni kondishon no ta importá. Pero no t'esaki so ta bo rekompensa. Kòrda tambe riba tur e plaka ku bo ta spar ora bo mes kose bo pañanan i di bo famia.

SINGER
mihó kalidat, na mihó preis!

mikado book, toy & giftshop nijco
SINGER DEALER nijco COLON 37 TEL: 626093
SINGER DEALER nijco SIBERIE 5A TEL: 648321
SINGER DEALER nijco ARUBA EMANSTR. 33 TEL: 21797

28 CONTAINER DI PISCA TA BAY AFO AWE

ORANJESTAD(AAN)– Ayera tardi a drenta un di e barconan di pisca pa descarga e piscanan na Aruba, hinca nan den container y transporta nan pa exterior.

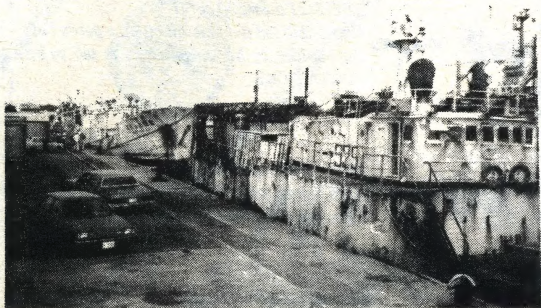
Yegada di e barconan di exterior aki a alivia e asunto den waf un poco tabata un comentario cu por a tende ariba waf di parti di trahadornan.

Segun un di e trahadornan di Astec, e barconan ta laga basta entrada atras y esaki ta yuda alivia e situacion financiero di e compania.

Recientemente a despacha mas di 10 container pa entre otro Puerto Rico y Alemania.

Tabata trata aki di mas di 23 tonelada di pisca.

E servicio cu ta ser duna ta masha satisfactorio y doñonan di e empresa aki lo hiba conversacionnan cu importadornan di Aruba ya cu ta masha hopi pisca nan ta captura den Atlantico, y mercado di Aruba tambe lo por goza di e piscanan aki.





Abordo di e barconan mes ta sorea e diferente sorto di piscanan prome cu hincanan den container pa transporta afo. Na waf e piscanan aki ta ser hinca den containernan cu freezer pa asina e carga keda congela.

Awe lo ser despacha 28 container di pisca, segun DIARIO tin entendi.

GOBIERNO CENTRAL SI TA PAGA PLACA DI VACASION

ORANJESTAD(AAN)– Segun informacionnan Gobierno Central si lo paga e 5/12 parti di placa di vacasion pa su ambtenaarnan. Segun ministro di Structura estatal di Antillas Frank Rozendal, e eventual problema cu Aruba lo tin pa paga e compensacion aki lo no ta obstaculo pa Gobierno Central, ya cu Gobierno Central a combini preto ariba blanco cu lo paga e 5/12 e aña aki y lo bay cumpli debidamente cu e convenio tambe.

E punto aki a keda trata durante e reunion cu a ser teni na Aruba durante fin di siman, di e partidonan di coalicion. Como quiera cu situacion financiero di Aruba ta malisimo Aruba no ta mira con lo por paga e compensacion aki y a prefera sinembargo pa Gobierno Central elimina e pago aki na su ambtenaarnan tambe.



ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi e damanan Louise Rinaldi y Sandra Natrillo, a bishita e sitio di construccion di e proyecto di mini golf "Island Golf". DIARIO tabata presente na e momento ey. Masha satisfecho e damanan propietarianan di e proyecto a keda cu e trabaonan cu ta ser haci te awor, y ta casi sigur cu pa fin di luna di juni, ya Island Golf lo ta cla pa habri su portanan. Contactonan lo ser tuma cu diferente organizacion ariba nos isla pa cuminza prepara gruponan pa practica mini golf den sistema di torneo.

Segun Sra. Rinaldi, esaki ta un deporte cu grandi y chiquito por practica y den un rato ta siña e wega. Golf Miniatura ta masha popular na Estados Unidos y mirando cu Aruba ta ricibiendo masha hopi turismo for di Estados Unidos, esaki lo ta un bon pasatempo pa e turistanan aki tambe ya cu Aruba tin masha poco pa ofrece turistanan pa locual ta recreacion.

E siman venidero lo cuminza traha ariba e snack bar y luz di e proyecto y despues lo bini instalacion di e equiponan di wega.

Louse Rinaldi y Sandra Natrillo a haci contactonan caba cu organisadornan di Mini Golf Olimpico, pa por tene e weganan di e torneo olimpico di mini golf na Aruba. Ta despues cu e proyecto bini cla y cu studia e posibilidadnan di e trabaonan envolvi na Aruba, lo duna e organizadornan e informacionnan debido pa e weganan aki por tuma lugar si of no na Aruba.

BENDE BO AUTO AWE

16 April 1985

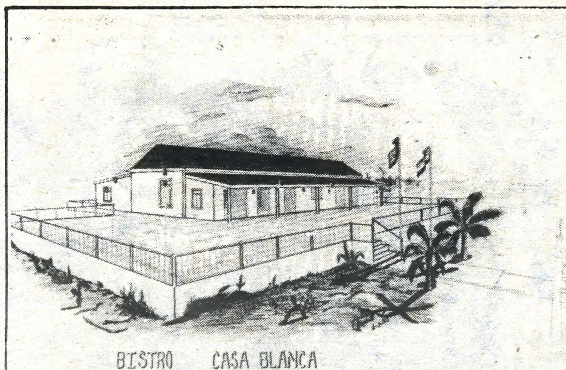
CU **RANDY NEWMAN**

L.G. Smith Blvd. - banda di Carib Motors

NOS TA CUMPRA:

TOYOTA - MAZDA - DAIHATSU - HONDA - DATSUN - PICKUPS - JEEP

NOS TA PAGA CASH





Ariba e combinacion di foto aki por mira con Bistro Casa Blanca lo bira, (na faro di California) ora cu construccion bini cla. Manera ta conoci trabaonan di re-construccion ta tumando lugar varios siman caba na West Punt, pa transforma e casita banda di faro di locual e tabata (manera e foto abao ta mustra) pa locual e lo bira, manera e foto ariba ta indica. Ta ser spera cu pa e temporada di turismo di e aña aki, Bistro Casa Blanca di Sr.Edwin Illidge. por bini cla.

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan electrico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

ATENCION
Pa bo recuerdos di ceramica pa tur ocacion.Pa bo piezanan crudo pa bo mes traha ariba.I pa bo pedido di bolo pa bo fiesta
Bo adres ta.Sra.Els.
Meiveld 26.Tel 22864



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

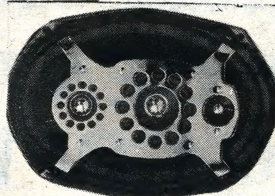
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER na WARDA
Awe Diamars Dr. Vieira tel. 48833 of via di Hospital tel 24300.

BOTICA NA WARDA
APRIL 13-APRIL 19
BOTICA ODUBER

TELEARUBA

Tuesday April 16
6.00 Fat Albert
6 30 K iko ta saludable
6:45 Colorina
7 30 13 musical
7 45 pa un Aruba sigur
8:00 Telenoticias
8 30 Culturama
9:00 Panoramiek
9:30 Falcon crest
10 30 repeat telenoticias
11 00 Sign Off



FLS 50.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES



BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 39572 16456
ORIENTE 19044 00975 02654

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344

CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.

AREIS(21 maart-20 april)
Tin posibilidad di hanja tur cu bo a perde bek. Tene cuidao cu bo amigonan cu ta sali cu bo a gasta di bo placa.

TAURUS(21 april-21 mei)
Keda den bo vecindario di bo cas,den e siman aki. Eynan bo tin menos chens cu problema.

GEMINI(22 mei-21 juni)
Awe no ta un diafavorabel pa haci- trabao nan pisa. Awe ta un dia pa bo sosega bo curpa.

CANCER(22 juni-21 juli)
Un descuido di bo por sali caro. Trata di haci tur cos bon,sin bira nervioso.

LEO(24 juli-23 augustus)
Cumpli cu bo debernan normal,sin keha.

VIRGO(24 augustus-23 september)
Bo no mester tin duda den tur cos,bo mester siña defende bo mes.

LIBRA(24 september-23 october)
Si bo tin yui,wak bon pa nan den e dia nan aki. Por surgi algo sin spera.

SCORPIO(24 october-22 november)
Bo mes mester busca un chens pa mustra bo talento y capacidad.Awe nochi lo bo hanja e chens.

SAGITARIO(23 november-21 december)
Comporta bo mes di un manera decente,no cana haci coi kens ariba caya.

CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Haci un esfuerso pa yega na un endimento entre abo y bo famia of un bisinja.

AQUARIO(21 januari-19 februari)
Paga tur bo debenan,prome cu bo gasta bo placa den coi loco.

PISCIS(20 februari-20 maart)
Trahamento duro no ta cos pa bo,busca algo mas trankil di haci.

1985

TEMPO NO TA MANERA ANTES MAS !

PENSA BO BON ! !

UN AUTO DURADERO,

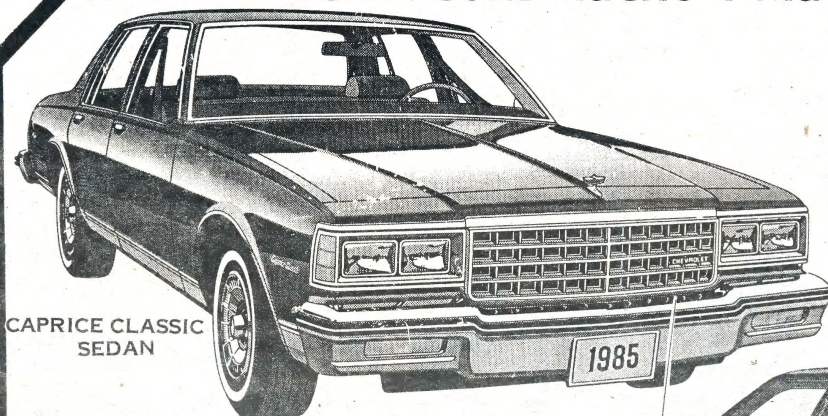
TA E MIHOR INVERSION ! !

CU CALIDAD DI

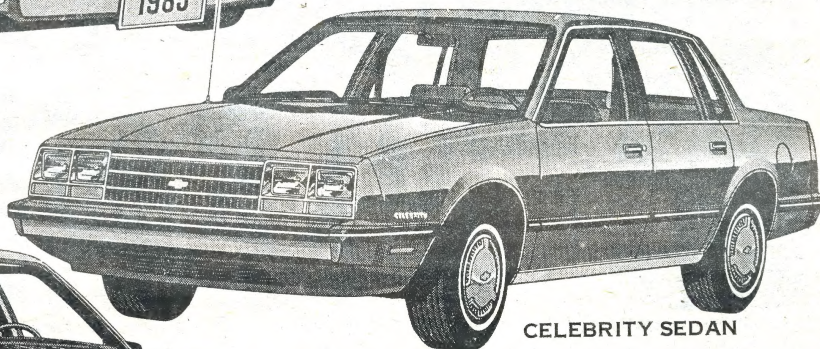
GENERAL MOTORS

BO TA CORE MUCHO Y MUCHO MAS AÑA

BIN CUMPRA DI BO



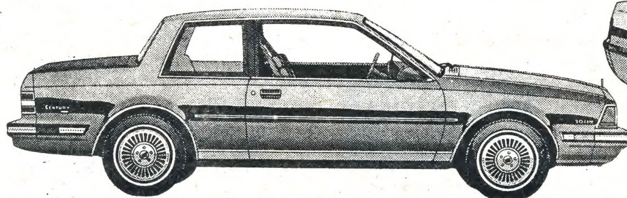
CAPRICE CLASSIC SEDAN



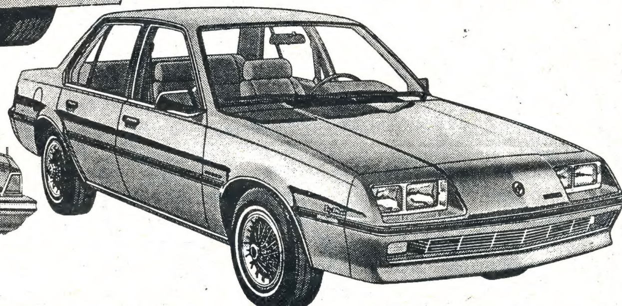
CELEBRITY SEDAN



CAVALIER(CS) 4-DR. SEDAN



1985 BUICK CENTURY CUSTOM



1985 BUICK SKYHAWK LIMITED SEDAN

atc

BUY QUALITY

It's worth the difference.

ARUBA TRADING CAR COMPANY.

Rondweg 1. Tel. 21653-21648.

ARUBA CAMPEON DI 12 CAMPEONATO ANTILLANO DI TENNIS JUVENIL

ORANJESTAD(AAN)— Durante e siman cu a pasa e di 12 campeonato Antillano di Tennis Juvenil a ser teni na Bonaire. E organisacion di e torneo tabata masha bon mes y tur participante a keda masha satisfecho. A wordo participa na e torneo door di Aruba, Curacao, Bonaire y Sint Maarten. Aruba a titula campeon door di conkista seis di e diez titulonan.

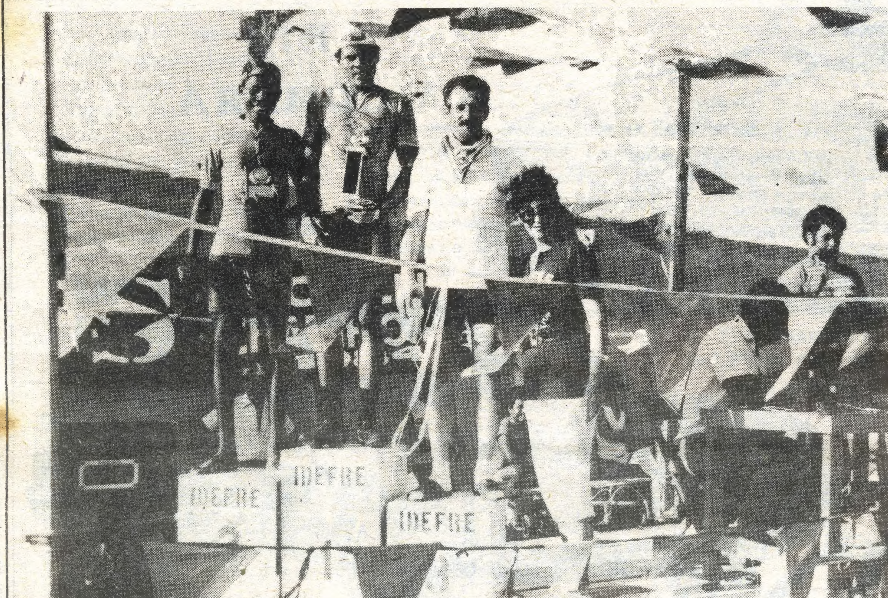
Curacao a gana tres y Bonaire uno.

E campeonnan ta:

Mucha muher 10 aña: Lisette Domacasse, Bonaire; 12 aña Dyane Escalona Aruba; 14 aña: Anette Coffie, Curacao; 16 aña: Yvonne Escalona, Aruba; 18 aña Connie van Niel, Aruba.

Mucha homber diez aña: Alvin Flanegin Aruba; 12 aña Frans Ponson, Aruba; 14 aña Kevin Jonckheer Curacao; 16 aña Dave van Romondt, Aruba y 18 aña Steven Coffie di Curacao.

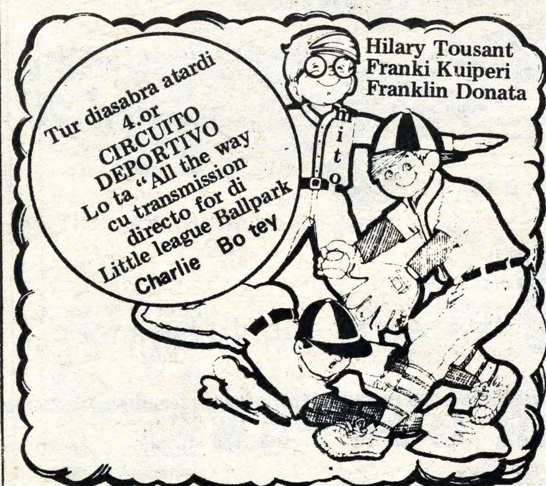
Pa e juventud di Aruba e titulo aki ta un motibo extra pa ta orgulloso como cu durante e mes siman e juventud di tennis di Aruba a wordo honra cu e Drs. B.M. Leito Beker pa juventud.



Diadomingo a tuma lugar otro criterium di ciclismo na San Nicolas. Den categoria junioren 12 pa 18 aña Eugene Leonardo a bira ganador, y den categoria di nobatonan, Freddy Albertus a keda number uno. Gary Quandus a registra e prome puesto den categoria di amateur 19 pa 34 aña y den categoria veterano, 35 aña pa ariba Frans Bonifacio a finaliza na prome lugar.

CAMPEONATO A CLASS TA CUMINZA DIASABRA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra awor e campeonato A-class ta cuminza oficialmente pa 2 or di atardi ariba tereno di Aruba Video Center cu un tremendo partido entre AVC y Rockets.



Santa Cruz Rockets ta un equipo nobo y joven cu lo bin todo por todo pa demostra cu nan ta e equipo cu tin cu tene cuenta cu nan e aña aki.

Mientrastanto AVC lo purba di duna e benjamin un les con pa hunga baseball.

Pa e wega aki e tribuna ta limita, y ta spera cu tur hende lo bini tempran pa mira e partido mas di acerca.

DEPORTE

RESULTADO DI WEGANAN DI LITTLE LEAGUE SOUTH LEAGUE DIADOMINGO

Pepsi Cola 13 careda 8 hit 0 error
Stanley Tools 0 careda 1 hit 6 error
Pithcer ganador Raymundo Maduro y e perdedor Andy Hoo.
Mihor bateador pa Pepsi Cola; Edward Mohammed di 2-2, incluendo un homerun, pa Stanley Tools; Grepory Vrolijk di 2-2.

Gaby's Sport Shop 0 careda 1 hit y 9 error.
C.B.L.H. 11 careda 9 hit 0 error
Pitcher ganador Kendall Wilson y e perdedor tabata Cesar Ras.
Mihor bateador pa Gaby's tabata Ryan Arens di 1-1 y pa C.B.L.H., tabata Aches Gomez 2-2, Romeo Rasmijn di 1-1.

Colgate 5 careda 6 hit 4 error
A.T.C. 7 careda 4 hit y 2 error
Pitcher ganador Rudy Richardson y e perdedor tabata Michael Kock.
Mihor bateador pa Colgate Igmael Martis 3-2 y pa A.T.C., Clarence Arrindell y Gerardo Milton di 2-1.

Resultado di North Little League diadomingo.
Riceland Rice 1 careda 2 hit 5 error
Nutricia 7 careda 8 hit 1 error
Pitcher ganador Jair Wever y e perdedor tabata Gregory Odor.
Mihor bateadornan pa Riceland Rice; Veron Albertsz 1-1, Gregory Odor di 3-1.
Pa Nutricia; Dwayne Albus 1-1, John Tromp y Omar Oduber di 3-2.

Aruba Lions 0 careda 2 hit 3 error
Seg. Mansur 4 careda 8 hit 1 error
Pitcher ganador Melvin Orman, perdedor tabata Patrick Tromp.
Mihor bateadornan pa Aruba Lions; Omar Todd y Clifford Roza di 3-1.
Pa Seg. Mansur tabata Maikel Tromp di 1-1, Lambertus Bratinga y Renato de Cuba ambos di 2-2.

Resultado di Senior division Diadomingo.
Pif Paf 9 careda 4 hit 1 error
Rockets 3 careda 4 hit 5 error
Pitcher ganador Alexander Vrolijk y e perdedor tabata Sannin Daou.
Mihor bateador pa Pif Paf tabata Robertino Dubero 3-2 y pa Rockerts, tabata Dennis Solognier di 2-2.

American Standart 4 careda 9 hit y 4 error.
A.B.N. 5 careda 4 hit 0 error
Pitcher ganador Ricardo Ras e perdedor a resulta Norman Henriquez.
Mihor bateador pa A.B.N.; Michael Smolders di 3-2 y pa American Standart tabata Norvel di 3-2.



Domeinbeheer durante weekend cu a pasa a tene un torneo di softball na cual a participa varios departamento. E equipo mixto di Eilandsontvanger a sali victorioso ganando DOW cu score di 9-7 y ganando di Domein beheer 11-1. Empleadonan di Domeinbeheer a haci entrega di plaquettenan como recuerdo na capitan di DOW y capitan di Eilandsontvanger. Na mei e equipo di DOW lo organiza un wandelmars y a invita Domeinbeheer y Eilandsontvanger pa participa y den esaki si lo demostra cual departamento ta mas fuerte.

ENCUENTRONAN DI BASEBALL AA DEN LAGO SPORT PARK

ORANJESTAD(AAN)— Actualmente ta tumando lugar e campeonato di baseball AA.

Straño ta pa leza den e programa tentativo,cu for di Diavierna ultimo esta apertura te cu 19 di April, tur partido ta wordo hunga den Lago Sport Park y ningun den Elias Mansur Ballpark.

Segun por a comprende cu e lider di competencia, tambe ta desconoci ainda pa hopi hende, comoquiera cu nos no sa ainda ta kende ta encarga cu e asunto den ABBA.

Opinion general ta, cu siquiera den comunicado di Diavierna por a duna splicacion.

Ya tres wega a ser hunga den Lago Sport Park y por mira cu poco fanatico a presencia e encuentronan.

Diavierna awor lo tin encuantro entre dos team di pabao y hasta e wega aki lo tuma lugar den Lago Sport Park.

PELEANAN DI SIGLO DI PESO MEDIANO



Marvin Hagler den accion contra Duran dia 10 di november 1983, cual pelea awe ainda ta ser hopi comenta.

ORANJESTAD(AAN)— Incluso e pelea di peso mediano pa titulo entre Marvin Hagler y Mano de Piedra Duran, tabata tin varios pelea grandi di e peso aki e siglo aki.

Fred Apostoli a knockout Freddy Steele dia 7 di januari 1930 den Madison Square Garden.

Carlos Monzon, na Bueno Aires a gana pa TKO di Emile Griffith den un di e mihor peleanan di e siglo aki di peso mediano.

Al Hostak tambe a gana pa knockout di Freddy Steele.

Pelea di siglo tabata tambe esun cu Gene Fulmer a bringa contra Sugar Ray Robinson na Los Angles y cual a termina den empate. Pero cu ambos boxdo sangrando pa nanishi y wowo.

Tambe a ser conta como pelea di siglo esun entre Gene Fulmer y Dick Tiger na San Fransisco. Tiger a gana e corona cu decision unanime.

Sugar Ray Robinson a kita e corona di Randy Turpin cu knockout y tambe a retene su titulo den e pelea di siglo contra Carmen Basilio.

Den su serie di seis pelea di defensa Ray Robinson tabata tin un pelea di siglo tambe na october 42 ganado La Motta pa Knockout. Tony Zale a perde su titulo na man di MArcel Cerdan den otro pelea grandi. Tony Zale a knockout tambe Rocky Graziano den tercer asalto pa re-conquista e titulo mediano na Newark.

Otro pelea di siglo di e peso aki tabata entre Jake La Motta y Laurent Dauthuille y faltando 13 seconde pa e pelea termina La Motta a K.O. su contrincante.



THOMAS HEARNS derota pa TKO awe

MARVIN HAGLER A RETENE SU TITULO

ORANJESTAD(AAN)- E personahe cu ayera anochi na Las Vegas a ricibi mas ovacion cu cualquier otro prome cu e pelea di Hagler/Hearns tabata excampeon mundial peso pisa Muhammad Ali, na su entrada den arena.

Cu un retrazo di mas o menos 3 ora y mei, pa 12.30 or madruga, mas o menos a cuminza e pelea tan spera pa titulo peso mediano, entre e titular Marvin Hagler y e retador Thomas hearns.

E pelea a cuminza cu ambos boxdo saliendo duro ariba otro buscando pa termina e pelea mas lihe posibel. Thommy Hearns y Marvin Hagler a faha fuerte cu otro den e prome minuut sigui mes ora cu intercambio di golpi di curpa pa curpa di cara pa cara te cu Hearns a logra habri un herida ariba frente di Marvelous Marvin Hagler.

Hagler despues di esaki a bira furioso y a cuminza manda golpi pa golpi den curpa di Hearns durante ultimo minuut di e asalto cual a termina cu Hearns tambaleando.

Den segundo asalto di e pelea, Hagler a sali di su skina pa forza e pelea mandando Thomas Hearns den defensa, pero Hearns no a keda den defensa mucho largo ya cu el a cambia pa un ofensiva den cara di Hagler y a habri e herida un poco mas.

Aki atroba Hagler a cambia y cuminza manda golpi tras golpi den curpa di Hearns y tabata un intercambio di derecho cu izquierda tambaleando e retador atrobe kende tabata mustra cansa caba na final di segundo round di e pelea.

Aki caba a mustra cu e pelea lo no dura mucho mas y cu Hearns un ora pa otro lo por bay lona, si e no termina e pelea prome aplicando moketenan ariba e herida di Hagler.

E tercer asalto cual a resulta di ta e ultimo a habri cu Hagler atrobe den ofensivo mandando Hearns cabuya. Hearns a cuminza balia ariba puntonan di su pia manteniendo su mes afo , pero Hagler a sigui drenta te cu nan a faha cu otro un biaha mas cu Thomas Hearns mandando golpi den cara di Hagler pa habri e herida.. Hagler na dado momento a cuminza manda moketenan den curpa y a ricibi inesperadamente otro mokete den cara ariba su frente sangrando esaki mas ainda, te cu arbitro a para e pelea un rato pa controla e herida y a dicidi cu e pelea lo por sigui..

Hagler despues di esaki a bira masha furioso y a saca tur locual e tin ariba e retador cu golpinan den cara un tras di otro, tambaleando Hearns, buscando e knockout, y cu un derecho duro den cara di Hearns a manda e retador lona.

Arbitro a cuminza conta te siete y a bin resulta cu Thomas Hearns no por a sigui bringa mas, di manera cu Marvin Hagler a sali victorioso pa Knockout Tecnico den 2 minuut y un segundo di tercer asalto.

CHARLA ARIBA ECONOMIA

ORANJESTAD(AAN)— Proyecto Educacion pa Adulto , PEA, y Don Bosco Club na San Nicolas ta presenta dos charla ariba Economia di un pais.

Mirando e desarollonan cu Aruba ta pasando aden, ta resulta importante pa e pueblo comprende e funcionamento basico di e economia di un pais.

Lo trata aspectonan basico di divisas, kico esaki ta, kico ta su funcion.

Blansa di pago tambe ta un di e aspectonan, esta con esaki ta traha y kico ta influencia e balansa aki tambe cual ta e papel cu importacion y exportacion ta hunga den economia di un pais, cual ta e relacion entre divisas, balansa di pago, importacion y exportacion.

E dos charlanan aki ta netamente informativo, y e puntonan menciona ta demostra cu ta sumamente importante pa mas tanto hende posibel atende esakinan.

E charlanan lo ser presenta pa comunidad cu ta biba pariba di brug, na Club Don Bosco y otro luna lo organiza charlanan pa esnan cu ta biba pabao di brug.

E segundo anochi di charla na Don Bosco ta dia 25 di april, y e prome charla ta diahuebs awor pa 7.30 or anochi.Entrada ta gratis.

EXPOSICION ESCOLAR

ORANJESTAD(AAN)— Actualmente ta ser teni den seccion juvenil di Biblioteca Publico un exposicion di obra di man y pinturanan di muchanan di school, kendenan a trata e tema Himno y Bandera. E exposicion menciona ta habri pa publico durante oranan di trabao di biblioteca.

COMPETENCIA PA TRAFICO DI CONTAINER TA FUERTE

ORANJESTAD(AAN)— Na momento cu DIARIO tabata presente ayera tardi ariba waf, ora cu tabata sortea piscanan pa exporta den container , un funcionario di Astec a duna di conoce cu e competencia cu waf di Aruba ta hayando ta masha fuerte den e region aki.

Esaki pa motibo cu varios puerto a instala kraan pa containernan y ta duna competencia den Transshipment.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

TA BUSCA

TIN MESTER di MUCHA MUHER pa traha riba un Base di Comicion mester tin propio auto Manda bo carta na oficina di DIARIO Nr.45

TA BUSCA
1 of 2 CACHO
muher 1/2 - 3/4 herder no mas cu 10 siman
TEL :27183

TIN MESTER
di un HELP COOK y un SEÑORA pa traha den Cushina
Pasa personalmente na Havenstraat.12
entre 11.30-2.30

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

REPAR N.V.
TA HUUR
3 APARTAMENTO
muebla, inclui awa,corien te, gas y airco na:
CUNUCU ABAO 34
y UN CAS na PONTON
Pa infromacion:
Tel: 21333 - 22775 of 24443

TA HUUR

TA HUUR
Un CAS muebla of no muebla cu bijbehorende apartment,BARATA
Yama 47362 of 47189

TA HUUR
Un CAS di 3 camber 2 baño.Congoweg 60 Bon teni.Tel :47012
Pa mas informacion

TA HUUR
LUX APARTMENT
375 p/m
TEL :45978

TA HUUR
APARTAMENTO nobo pabow di Postkantoor f.650,-. Full equipa awa,elec.Prof Lorentzstr.2-D
TEL :32905

TA HUUR
APARTAMENTO
cu dos dormitorio den centro di O'stad
Prijs negociable
Inf.21646 despues di 9'or a.m.

TA HUUR
Un APARTAMENTO muebla
TEL: 46322

TA HUUR
CAS,parcialmente mueble,3 camber,2 baño 2 airco,den becindario di O'stad
Pasa personalmente na Hooiberg 94 B,despues di 5'or atardi

TA HUUR
APARTAMENTO
den San Barbola Complex
Tel: 24209
pa mas informacion

"BLOKKI" ARUBIANO N.V.
adres Moko 30
Tel: 25370
BLOKKI - 6duim fl.1,47
BLOKKI - 4duim fl.0,97
BLOKKI - Precies
BLOKKI - Entrega



TA BENDE

FINAL SALE
Double bed,bookcase,desk,bl&wh TV,baby crib, folding bed,carpet,akai cassette recorder,camera all for half price.And other items like,ironing board,iron,curtains,books etc.Patio Sale;Tue and Thursday from 4-6.Saturday 10 -5.Bung 281 Seroe Colorado

TA BENDE
*****
CARNE
*****
Interesadonan por pasa na WAYAKA no.9 Pariba di Airport

TA BENDE
TOYOTA CELICA
1982
Autm.
TEL :45263

TA BENDE
Un CHOPPER
Fls.150,-
Pasa personalmente na MAHUMA 15

TA BENDE
Un PICK-UP DATSUN
Double Cabine-84-
13000 km-Prijs f.8.500,-
CASH.TEL: 22155

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

A.A.C.
PROBLEMA CU BO AUTO AIRCONDITIONING
REPAIRS y PARTS?
Yama 26510
(15 aña di experiencia)

Pa tur drechamento y instalacion di Antenna di Television,
Drechamento di Television y Video.
Venta di Antenna y Accesorio marca: "Channel Master",cu Servicio Serio, Rapido y Eficiente, yama
FRAMAX INSTALLATIONS
Franco Acosta
Tel: 28602

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
Tambe nos ta BENDE
BLOKKI
4 duim fls.1,-- entrega
6 duim fls.1,50 entrega
y tambe nos ta bende e mihor calidad di
GRANIT
Yama LOPEZ
TEL: 28448

TA BENDE
Honda Quintet 1981 cu airco,radio/cassette stereo,color silver bright,pa fls.6000,--.San Sui stereo set cu 2 speakers 40 watt cu headphone/microphone pa f.1100,--
Seroe Colorado 207
TEL: 93551

SALE
Furniture PLANTS
Miscellaneous
Call after 5
Bungalow 56 Lago

TA BENDE
Honda Accord autm oct.1983,28.000 km airco,power steering color blanco
TEL: 32320

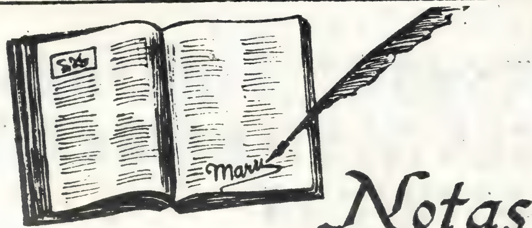
TA BENDE
PICK -UP ISUZU 1982
motor 1800 longbed,airco radio cassette,Volkswagen K ever 1980,motor 1300 Frigidaire 2 porta,toca disco 3 in 1.Tel :25359 despues di 5'or

TA BENDE
1 SET DI SALA
pa fls.800,--
Tel :26751
Piedra Plat 11 C

TA BENDE
DATSUN 1980(180B)
Prijs fls.3500,--
Tel :24986 of T.L. 164B

TA BENDE
CAS nobo,3 dormitorio sala y sala di TV,cushina habri cu cashi Europeo y un comedor grandi.Porch dilanti,ariba 1100 m2,tereno erfpacht.Scobillostr.40.Pos Chiquito

TA BENDE
1 MAZDA 929 1984
bon condicion,financimento posibel.Prijs di Ganga,1 Frigidaire 14 Cub FT.Self defrost
Color geel.Yama 41768



Notas Literarias
por: Maruja Forero Manrique

CON CORTESIA

Hoy queridos amigos, quiero tocar este tema de la cortesía, porque considero de vital importancia la buena y grata imagen que se debe dejar impresa en los demás.

Bien, para eso es necesario poner a funcionar la cortesía y que si bien es cierto que algunos no tuvieron la fortuna de recibirla en el seno del hogar, a temprana edad, que es lo correcto, entonces de adulto debe preocuparse por aprenderla y en un futuro será una herencia valiosísima para sus hijos porque nunca es tarde para aprender algo bueno.

Siempre hay quien lo recibe, aunque su agradecimiento no lo manifiesten.

Que bonito es observar una persona que come correctamente. A propósito de este punto, les contaré a manera de anecdota una vivencia propia un buen dia tuve la oportunidad de observar una familia, la madre y dos hijas de 23 y 26 años, respectivamente, ambas muy lindas por cierto, terminaban de comer, no miento, pero la señora despues de recoger los platos trajo un trapo humedo para limpiar la mesa y así recogió no menos de media libra de desperdicios o lo que es igual, comida regada.

Que cosa mas desagradable. Y les aseguro que no es una familia de clase baja no señores gente dizque de categoría.

Amigos, sobran los comentarios. Será que los buenos modales no los consideran importantes? De que sirve la belleza sin buena educacion?

En la mesa deben tener en cuenta detalles muy sencillos. No comer con ruido al tomar liquidos. No tomar bocados muy grandes sino de tamaño que nos permita tener la boca perfectamente cerrada al masticar los alimentos. Si se riega de su plato asi sea un simple grano de arroz, pongalo nuevamente en el plato sin problema y así no dará al final de su comineda ese triste espectáculo que les comenté. No tratar durante la comida temas desagradables ni sucios, si hay dialogo que este sea sobre algo que nos ayude a hacer mas placentera la comida y por ende positiva para todos.

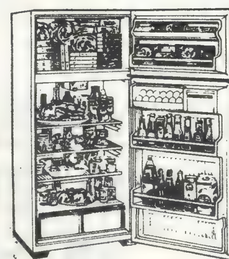
Si nos vamos a leventar de la mesa antes que lo demas, debemos disculparnos. La cortesía es muy bonita. Porque no decir: buenos dias, por favor, es Usted muy amable, gracias por su gentileza, con su permiso, disculpe etc. etc.

Suena y se ve muy bonito; en algo debemos diferenciarnos de los animales. Por la palabra,pero bien utilizada. Espero haber tratado sencillamente este tema de la mesa y que de algo sirva.

Amigos buen apetito y será hasta la próxima y muchas gracias. Maru.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

GIBSON
OFERTA ESPECIAL



Refrigerator den 5 colo
Brown Stoves den 5 colo
Washing Machine di Troce y automatico
Freezers den varios tamaño

TEXAS
FURNITURE STORE

EXPOSICION DI SERIGRAFIA Y DIBUJO

ORANJESTAD(AAN)— Entrante awe lo cuminza na Concorde Hotel un exposicion di Serigrafia y dibujonan di e artistanan Colombiano, Alberto Prieto, Phanor Leon y Ricardo Potes.

E grupo di tres artistanan aki ta traha hunto bao di nomber "Taller Grafico Cuadrante" y nan ta residencia na Cali.

Ta trata di tres artista hopi reconoci tanto na Colombia como na Estados Unidos, Mexico, paisnan di America Central y Puerto Rico.

Alberto Prieto lo tey personalmente durante e exposicion, y ta e idea di organiza tambe algun workshop den cooperacion cu Instituto di Cultura pa e artistanan Arubano.

Na Arubae nomber di Serigrafia ta conoci bao di e nomber di "Screen-printing" pero loque e artistanan ta produci ta algo increibel y vale la pena pa mira.

E exposicion ta cuminza awe tardi y ta idea pa permanece mas o menos 10 dia na Aruba, ya cu despues e grupo lo tin otro paisnan pa bishita.

E exposicion ta bao coordinacion di Instituto di Cultura, y Aruba Concorde Hotel a coopera pa duna espacio pa e exposicion.

Durante e exposicion lo ser teni algun demostracion Audiovisual(slides) pa demostra e tecnica cu e grupo ta usa y con nan ta traha.

Segun Maruja Forrero a informa DIARIO, Taller di Arte Grafico Cuadrante di Cali a ser forma pa e tres artistanan menciona for di 1981 y cu su miembronan tabata impulsadornan di Grafica na Colombia y tambe na varios otro pais. Atravez di nan exposicion nan a hiba cu dignidad y patriotismo, pasando den obstaculonan di tur indole un imagen nobo di Colombia, representa e biaha aki den Arte Grafico.







Ariba e combinacion di foto aki por mira den preto cu blanco, e obra "Azucar" den serigrafia di Ricardo Potes, tambe por mira di dje y diAlberto Prieto dos otro obra cu lo ser mira den e exposicion na hotel.

Ta trata aki di artistanan joven cu mei mei di añanan setenta a cuminza cu exposicion di nan obranan na Colombia y despues rond di mundo na diferente pais.

INTERNACIONAL

RELACION ECONOMICO HULANDA Y KOREA DEL SUR MESTER BIRA MAS ESTRECHO

SEOUL — Ariba e ultimo dia di su bishita na Korea del Sur, e Promer Ministro Hulandes, Lubbers, tabata tin un reunion cumbre cu Presidente Chun Doo Hwan y ambos a acorda cu ariba tereno economico tin espacio pa un cooperacion estrecho.

E dos paisnan por haci mas esfuerzo pa cooperacion den paisnan den desaroyo, manera na Medio Oriente, segun e mandatarionan a bisa.

Lubbers a confirma sosten na Korea del Sur den e conflicto contra Korea del Norte, pa asina mantene democracia den e pais.

Tambe Lubbers a mustra cu Hulanda por bira e porta pa Europa pa Korea del Sur.

Posibilidad pa avionnan Fokker wordo cumpra na Korea del Sur tambe a wordo discuti,

Un bankete a clausura e bishita di Lubbers na Korea del Sur. Awe el a viaja pa Nagasaki na Japon pa un bishita di cuatro dia.

AFRICA DEL SUR ELIMINA LEY CONTRA MATRIMONIO INTERRACIAL

CIUDAD DI CABO — Gobierno di Africa del Sur lo elimina leynan cu ta prohibi relacion y matrimonio entre razanan.

Esaki a ser anuncia ayera pa Cancilleria di e pais. Den Parlamento e Ministro a bisa cu e decision sin duda ta ser considera di sumo importancia pa motibo cu e ley ta base pa critica contra Africa del Sur den exterior.

El a bisa cu e gobierno ta convenci cu e medidanan contra matrimonio interracial mester wordo elimina.

E Ministro no a menciona un termino den cual e prohibicion mester wordo elimina, pero ta ser spera cu lo ta un termino cortico.

Segun e Ministro un recomendacion pa elimina e ley a wordo entrega oficialmente pa un comision mixto di Parlamento y consistiendo di representantenan di hende blanco, di color y Aziaticonan.

Gobierno di Pieter Botha ya na varios ocasion a demostra di ta dispuesto pa elimina e ley. Ya for di 1984 un comision di Parlamentarionan blanco a recomenda pa elimina e leynan, cu ta pertenece na esnan mas conoci di e manejo di apartheid y ta data for di añanan 1949 y 1957.

Despues di a tende un cantidad di expertonan, e comision a yega na e conviccion cu e stipulacionnan no por a wordo moderniza pero mester a desaparece completamente.

Despues cu Aziaticonan y personanan di color a wordo permiti den e sistema parlamentario di e pais, na inicio di e aña aki un comision mixto a wordo forma, cu mester a establece e efectonan di e eliminacion di ley ariba otro stipulacionnan existente encuanto e politica di apartheid.

Ta trata principalmente di leynan encuanto separacion di zonanan residencial entre razanan, e sistema educacional y clasificacion di razanan. Segun e gobierno cu ta consisti den mayoria di hende blanco e leynan aki ta pa proteha e identidad di e diferente gruponan di poblacion.

E comision Dialuna no a haci recomendacion encuanto e mantencion di e resto di e leynan di apartheid despues cu elimina e prohibicion ariba matrimonio interracial.

ORGANISACION DI CONSUMIDOR TA ACTUA CONTRA USO DI HORMONO

BRUSSEL — E Oficina Europeo pa organisacionnan di Consumidornan kier pa e Comision Europeo actua severamente contra uso di hormoon sin regulacion den e uso di fertilizador na Europa.

E comision ta di opinion cu mester pone un fin na e importacion ilegal di hormoon for di Hulanda, mientras cu un comision mester wordo institui pa combati e produccion y venta di hormoon ilegal.

Lo mester yega na un prohibicion di uso di hormoon pa crecimento y sanccionnan mester keda introduci.

Ademas di hormoon antibiotica tambe ta wordo usa pa estimula crecimento di ganado. Esaki ta socede cu porco y otro ganado. Esaki ta forma un peligro grandi pa salud di hende y mester wordo incalcula den e pakete di medidanan.

WEISMAN POR BAY EGIPTO

JERUZALEM — E Gabinete Israeli a dicidi finalmente cu e Ministro sin Cartera, Ezer Weizman por bay Egipto y asina a elimina por lo pronto e amenaza di un crisis.

Durante un votacion telefonico, 13 Ministro a bay di acuerdo cu e bishita di Weisman a base di e invitacion cu a drenta.

Pero e bishita a haya un mayoria marginal comoquiera cu diezdos Ministro tabata contra di e viaje. E bloque Likhoed tabata contra, pa motibo cu el a sinti cu e Ministro di Asuntonan di Exterior Shamir a wordo pasa.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon
26747

HUNGADOR DI RUGBY A FAYECE

LYON — E hungador di rugby di Francia, di 19 aña di edad, Guy Bruley, a fayece ayera na Lyon a base di lesionnan cu el a sufri durante un encuentro den e division II di Francia.

Brulev, durante un encuentro entre Dijon y Sorgues a wordo gara na su nek. Esaki no solamente a causa cu e lenga di e hungador a blokea su garganta, pero tambe cu el a haya un paro cardiaco.

El a haya respiracion artificial y a resucita, pero ayeramainta el a muri den hospital.

LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa fallecimento
di
SINFOROSA FIGAROA



A fallece inesperadamente

Sra. Sinforosa Figaroa



mihor conoci como ROSA

Na nomber di su yiunan: Remigio Figaroa
Agapito Figaroa y famia
Teresita Figaroa y yiu
Florentino Gei y famia

Rumannan. Catarina Kelly y famia
Cleopa Franken y famia
Hironimo Figaroa y famia
Calmero Figaroa y famia
Sra. Vda. Juliana Kelly y famia

su swa y cuñanan: Felix Tromp y famia
Antonio Gei y famia
Hacintho Figaroa y famia
Ambrosio Figaroa y famia
Nicolaas Figaroa y famia
Jan Figaroa y famia
Dominico Figaroa y famia
Balbino Figaroa y famia
Veronica Perez y famia
Sra. Vda. Margarita Figaroa y famia
Sra. Vda. Juana Figaroa y famia

Su tres nietanan: Jane, Mariselay, Melisa
subrina y subrinonan, prima y primonan, demas famia Figaroa Kelly, Gei, Franken, Tromp, Leest, Perez, Gomez, Giel, Simileer, Mathilda, de Cuba, Ruiz, Victoria, Thielman, Jansen, Sprock y Maya ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 16 april pa 4'or di atardi saliendo for di iglesia Sta. Anna pa santana catolico na Noord. Restonan mortal lo ta for di 1'or den iglesia Sta. Anna na Noord.

DOLLAR TA SIGUI BAHA

AMSTERDAM—Taza di cambio di Dollar Americano a sigui baha drasticamente Dialuna ariba e mercado di cambio di Amsterdam, caminda un taza medio di 3.4195 florin a keda registra.

Esaki ta alrededor di cinco cent Hulandes menos cu Diavierna.

E taza final tabata alrededor di 3.4165, cu tabata mas abao ainda. E banconan a baha nan tarifa di balie cu dos cent pa 3.50 florin pa venta di dollar y 3.38 florin pa compra.

Tambe ariba otro mercadonan di moneda extranjero e taza di cambio di Dollar a sigui baha. Na Frankfort un taza oficial di cambio a keda estableci di tres pfennig menos cu e 3.0640 Mark di Diavierna.

Bundesbank atrobe a mantene su mes na margen.

Como motibo mas importante di e caida di dollar e negociantenan den valuta a menciona e sentimento general cu e recuperacion economico na Estados Unidos ta menos fuerte cu a ser spera.

E negociantenan ta en espera di un anuncio di e calculacionnan revisa di economia Americano pa e promer kwartaal. E anuncio mester ser haci Diahuebs.

Si e cifra ta decepcionante por spera un caida fuerte di Dollar.

ANUNSIO
GOBIERNU CENTRAL

TA ANUNSIA

1.ku pa motibo di subimento di accijns entrante 11 di aprél 1985 preisnan máksimo permití por mayor y por detaye pa SIGARIA, ta losiguiente:

SIGARIA, pa loke ta concérní e Teritorionan di Aruba, Bonaire i Kòrsou.

SIGARIA FABRIKA LOKAL BOW DI LISENSIA (seyo blow klá)

empake	preis por mayor	preis por detaye
1 kaha di 10.000 sigaria	f. 987.50	
1 karton di 200 sigaria	f. 19.75	f. 20.90
1 paki di 20 sigaria		f. 2.15

SIGARIA FABRIKA LOKAL (seyo korra klá)

empake	preis por mayor	preis por detaye
1 kaha di 10.000 sigaria	f. 827.50	
1 karton di 200 sigaria	f. 16.55	f. 17.40
1 paki di 20 sigaria		f. 1.80

SIGARIA IMPORTA (seyo maron)

empake	preis por mayor	preis por detaye
1 kaha di 10.000 sigaria	f. 1.370.00	
1 karton di 200 sigaria	f. 27.40	f. 27.95
1 paki di 20 sigaria		f. 2.85

II. ku pa motibo di subimento di accijns y subimento di "postings" entrante 11 di aprél 1985 preisnan maksimo permití por mayor y por detaye pa GASOLIN, pa loke ta konsèrní Teritorionan Insular di Aruba, Bonaire y Kòrsou, ta lo siguiente:

TERITORIO INSULAR DI ARUBA

	preis por mayor	preis por detaye
gasolin 85 octaan	67,8 sen pa liter	73,6 sen pa liter
gasolin 93 octaan	68,5 sen pa liter	74,3 sen pa liter

TERITOIO INSULAR DI BONAIRE

	preis por mayor	preis por detaye
gasolin 92 octaan	64,90 sen pa liter	70,6 sen pa liter
gasolin 97 octaan	67,55 sen pa liter	73,4 sen pa liter

TERITORIO INSULAR DI KORSOU

	preis por mayor	preis por detaye
gasolin 92 octaan	66,72 sen pa liter	72,6 sen pa liter
gasolin 97 octaan	69,34 sen pa liter	75,4 sen pa liter



Regering van de Nederlandse Antillen maakt het volgende bekend aan alle in haar dienst zijnde anbtenaren,arbeiders, werklieden en arbeidscontractanten.
Het is noodzakelijk gebleken de bestaande regeling betreffende

VERSTREKKING VAN VOOSCHOTTEN

zoveel mogelijk te beperken.
Voorschotten zullen slechts worden verstrekt:
- ter betaling van de begrafeniskosten bij het overlijden van naaste familie- en gezinsleden;
- terbetaling van de kosten van geneeskundige behandeling en/of verpleging ten behoeve van de echtgenoot en overige gezins- en huisgenoten;
- onder overlegging van bewijsstukken.

Deze nieuwe regeling is van kracht voor alle lopende en nieu we aanvragen.

Willemstad,
De Minister-President,
M. Ph. Liberia-Peters.

CORTOS ECONOMICO

E valor di importacion di China durante e promer tres lunanan di aña 1985, compara cu e mes periodo na 1984, a aumenta cu 54.5 porciento pa 6.04 millard dollar. Exportacion a aumenta cu unicamente 2.7 porciento pa alcanza 5. 5 milliard dollar.

****

Lufthansa a aumenta su interes den e compania aereo regional DLT di 26 pa 40 porciento di e accionnan. E resto, esta 60 porciento di e accionnan ta den man di AGIV na Frankfurt. Esaki a keda publica siman pasa, despues cu seis avion a wordo cumpra. Ta trata di avionnan di e tipo Fokker 50 y cinco avion di Brazil di e tipo Embraer 120.

***

E companianan Japones pa construccion di bapor durante e aña cu a termina dia 31 di Maart, a registra ordennan pa construccion di 299 bapor cu un total di 7.21 millon tonelada bruto. Esey ta significa reduccion cu 42 porciento compara cu e aña anterior, ora a ricibi orden pa construccion di 633 bapor cu un total di 12.4 millon ton.

*****

E ganashi di Bankamerica Corporation, e segundo institucion bankero di Estados Unidos, durante e promer tres lunanan di e aña aki a alcanza 114 millon dollar.

Esey ta 13 porciento mas cu e resultado den e mes temporada aña pasa. E aumento di ganashi ta debi entre otro na un aumento di e entradanan na interes. E ciere di 132 filial y tambe reduccion di e cantidad di personal, a aporta.

*****

E prijsnan di consumo na Israel a aumenta na Maart cu 12,1 porciento. E aymento di e promer tres lunanan di e aña aki tabata 33.9 porciento. Esey ta igual na 225 porciento ariba base anual. E percentaje menciona ta alrededor mitar di e inflacion di 1984.

***

Esso Dialuna a aumenta e prijs di gasolin regular y extra cu cinco pfenning pa liter. E otro companianan petrolero na e pais ainda no a tuma un decision encuanto un aumento di prijs. E prijsnan di gasolin na Alemania Occidental pa fin di Maart ya a wordo aumenta cu cinco pfennig.

DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN ECONOMICO
ARUBA



ANUNCIO

Segun Decreto di Ministro e siguiente prijsnan maximo a wordu stipula pa territorio insular di A R U B A entrante 13 di april 1985.

Articulo/Marca	Contenido	Prijs Maximo detayista	Prijs Maximo consumidor	
a. Arroz:				
UNCLE BEN-bruin	24/1 lb.	f. 28,18	f. 1,29	-0,01
	24/2 lbs.	f. 54,46	f. 2,50	-0,01
	18/3 lbs.	f. 60,49	f. 3,70	-0,01
	12/5 lbs.	f. 65,18	f. 5,97	-0,03
	6/10 lbs.	f. 63,33	f. 11,61	-0,05
	1/25 lbs.	f. 25,81	f. 28,39	-0,10
b. Té:				
MAXWELL HOUSE-envelop	10/100-2gr.	f. 41,30	f. 4,58	
c. Coffie:				
G.F. Intern.-Café Amaretto	12/8 oz.	f. 51,54	f. 4,77	+ 0,17
Intern.-Café Français	12/8 oz.	f. 51,47	f. 4,76	+ 0,18
Intern.-Suisse Mocha	12/8 oz.	f. 51,45	f. 4,76	+ 0,15
MAXWELL HOUSE-instantaneo	24/2 oz.	f. 65,22	f. 3,02	+ 0,03
-regular	24/1 lb.	f. 144,14	f. 6,67	+ 0,08
-drip	24/1 lb.	f. 144,06	f. 6,66	+ 0,16
-auto drip	24/1 lb.	f. 144,14	f. 6,67	+ 0,32
SANKA-instantaneo	24/4 oz.	f. 131,87	f. 6,10	+ 0,05
	18/8 oz.	f. 178,72	f. 11,02	+ 0,43
MOCCONA-CV, blauwmerk	12/50 gr.	f. 23,86	f. 2,21	- 0,20
-roodmerk, instantaneo	6/200 gr.	f. 38,18	f. 7,06	+ 0,49
d. Cuminda pa baby:				
SIMILAC-lechi pa baby	12/450 gr.	f. 67,67	f. 6,49	+ 0,34
e. Margarina:				
BLUE BAND-gold	40/250 gr.	f. 29,28	f. 0,81	
BECEL-dieet, kuipjes	24/250 gr.	f. 29,94	f. 1,38	+ 0,09
TRIO BANKET	4/2,5 kg.	f. 33,69	f. 9,35	+ 0,66
TRIO CAKE	4/2,5 kg.	f. 30,47	f. 8,46	+ 0,61
TRIO CREME	4/2,5 kg.	f. 30,38	f. 8,43	+ 0,60
TRIO KORST	4/2,5 kg.	f. 32,30	f. 8,94	+ 0,64
f. Azeta pa cuminda:				
CORNOLA-corn oil	12/32 oz.	f. 54,88	f. 4,94	P.S.

MAS MILITAR IRANI HERIDA PA EUROPA

TEHERAN—Un grupo di militarnan Irani cu a wordo lesiona pa gas venenoso ayera a bandona Teheran pa haya tratamento den hospitalnan na Francia Alemania Occidental, Inglatera y Belgica.

Esaki a wordo anuncia pa e agencia noticuoso di Teheran.

Iran durante ultimo siman ya a manda militarnan cu a wordo lesiona pa armanan quimico paisnan Europeo, y hasta na Suecia y Austria tin militar Irani hospitaliza.

Iran a acusa Irak di ta usa armanan quimico den e guera cu ta continua entre e dos paisnan.

NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 27

Net Fen tabata bai duna un contesta, Howard a interrumpie'le sustia: --Dan,-- el a cuminza grita di ripiente. --E motor banda drechi...... Ta parce mi cu e tambe ta fayando!-- Vlamnan grandi di candela cu un color oranje cla tabata sali for di e motor..... roncamento di e motornan a cuminza bira irregular. --Paga e motor ey,-- Dan a cuminza grita. --Kita e switch......-- --Henter e aeroplano por pega candela asina.-- E mannan di Howard a cumpli rapidamente cu e orden aki. Apenas el a haci un paar di movemento cu su mannan of ya tur ruido den e cabina di mando a stop. Inmediatamente e aparato a cuminza perde haltura. --Nos mester purba yega na e isla ey!-- Dan Coolidge a grita. --Purba mantene e aeroplano na zweefmento Tracy.....Para un rato....laga mi.....-- Tracy Howard a waak e manera cu ta wega tabatin, y no un asunto di bida of morto.

--Laga para Dan,-- el a contesta mientras su mannan a cerra mas duro rond di e stuurwiel di e avion.

--Mi sabi kiko bo kier meen, y bo sabi mihor cu mi, cu mi tambe por manje e aeroplano mescos cu bo.-- E aeroplano pisa a sigui perde mas y mas haltura. Un rato asina a parce den e cabina manera cu tur cos tabata tapa cu un servette blanco ora cu e avion a zak den un neblina. E isla tabata hopi mas cerca ora cu vista a bolbe claria. --Bai pa tras y tira tur cos ta los afor,-- Dan Coolidge a bisa e marconista. --Nos mester haci e aeroplano mas bashi y mas liher cu nos por.-- -- Cu excepcion di e mucha netchi,-- Fen a bisa entre diente mientras el a pura liher pa bai haci lo ko su capitan a mande'le.

Dan a sigui su tras, y a habri e werchi cu tabata tene e porta di cabina cerra. Algun momento despues banki a boltu, caha y tur lo ke tabata los, tabata desaparece den profundidad bao di e aeroplano. Ora cu Fen a saka e bachi cu Marcia a dobla manera un cusinchi y pone bao di su cabez, esaki a spierta for di soño. El a bula lanta y a keda mira e dos hombernan cu su wowonan spanta. --Kiko ta socede?-- el a grita. --E motornan ta paga..... pakiko nos ta baha?-- --Nos tin gana di bebe coffie,-- Fen Albardy a contesta falsamente. -- Duna mi e maletin ey-- el a bisa mientras el a rek su man pa ranca e maleta for di man di e mucha muher. Sinembargo, e mucha muher a nenga redondamente y halando atras el a contesta: --E maletano, mi maleta no!-- --Orden di Capitan,-- Fen a bisa cu tono serio. --Tur lo ke tabata tos ta bai afor. Caramba bo no ta comprонde cu nos ta corre risico di sirbi pa cuminda di tribon?-- Cara di e mucha muher a bira bleek. --No......-- el a bisa atrobe, --mi no kier muri......-- El a laga curpa cai ariba vloer di e cabina, y a pone su mannan na su cara. Na es momento Dan Coolidge a draai waak e mucha muher.

Ariba Dan su Cara tabatin gota grandi di sodor, y e camisa blanco cu el tabatin na su curpa tabata tur muha. Su wowonan tabata manera candela den su cabez. --Marcia-- el a grita, -- bai te mas atras cu bo por y tene duro..... Nos mester haci un atreizaje forzoso.-- El a mira ainda con e mucha muher a obedece. Despues el a bira bai adilanti cu pasonan liher. Howard tabata sinta tras di e stuurwiel manera cos cu nan tabata zweef pa plezier.

--Mi tin idea cu nos lo yega,-- Dan Coolidge a conteste'le. E isla tabata parce un lapi di paña bieeuw lubida, schuin nan dilanti, y tur rond yen di olanan atractivo di Lamar Chines.

For di e haltura cu e aeroplano tabata zweef tabata parce manera cu ta imposible pa e aeroplano baha ariba e pida tera chiquito, cual tabata parce yen di mondi.

e ta continua mañan.....

REMITIDO

AUXILIO

Señor Redactor, permitimi un espacio pa mi por trece lo siguiente dilanti. Di antemano masha danki.

Esaki ta mi di dos remitido ariba e mes problema, esta e maldita caminda cu ta bay pa Seroe Janchi.

Atencion Srs. di WEB, nos di e bario aki a cansa di yama pa boso bin drecha e maldito tubo cu ta causa cu e caminda aki ta pata pata di huraco.

Si antes boso tabata bin lora pida tube rond di e tubo, awor ni bin mes boso no ta bin despues di tanto yamada.

Envez di sinta yora cu Lago a bay y cu WEB lo bay tin mas gasto cu produccion di awa, lo ta mucho mihor si WEB cuminza drecha o cambia e tubonan cu no por wanta presion.

Stop di span e cabay tras di e garoshi y envez di limpia e tubonan y asina aumenta presion cu e tubonan no por soporta, lo ta mucho mehor pa a cambia e tubonan y despues purba aumenta e presion.

E ta sali mescus cu verf un cas promer y despues purba pleister e.

Representantenan di pueblo, ata un oportunidad pa boso sali na vanguardia di boso pueblo.

Exigi pa tanto e tubo como e caminda wordo drecha. Nos a paga e aumento di number di auto, awor nos kier pa drecha nos caminda pasobra e ta caba cu nos auto.

Ta kico nos a haci cu nos tin ser castiga di e forma aki? Un ta manera. Atencion, DOW.

Si boso por a recap delaster un hanchi di San Nicolas caminda no tin habitante pakico boso no por caba cu nos calvario y recap e caminda aki y asina maske cuanto tubo kibra e lo no afecta e caminda.

Si despues di e remiti- Esaki no ta un remitido politico.

B.A. Chua Farro Seroe Janchi 19.

NO TIN COMUNICACION CU DOCTER DI WOWO

ORANJESTAD(AAN)— Dos biaha ultimo dos dia nan tabata tin problema pa por a haya contacto mes ora cu Dr. Riems, cu ta docter di wowo.

Durante weekend cu a pasa tabata polis cu mester a asisti pa por a localiza e medico pa presenta di urgencia na hospital pa un caso .

Ayera un biaha mas tabata tin mester di haya contacto cu e medico di urgencia pa motibo di un caso caminda scredriver lo a hinca wowo di un mucha.

Polis mester a wordo avisa atrobe pa trata na haya contacto cu e medico pa por a sali di urgencia pa hospital.

Segun DIARIO tin entendi e medico no tin un "page" cu ta pasa via e centro medico, pa asina por tuma contacto directo cune mes ora, especialmente den casonan di urgencia.

DESPUES DI SIETE LUNA KINSI A BANDONA SU ESPOSO

LONDRES—E actriz Aleman di 25 aña di edad Natassia Kinski a bandona su esposo Ibrahim Moussa di Egipto despues di un matrimonio di siete luna.

Segun e ultimo edicion di e reivsta The Mail On Sunday, di Londres e esposo di 38 aña di edad a bisa na Roma cu e no por comprende pakico su matrimonio a fracasa y cu e ta spera cu un reconciliacion ta posible.

Moussa, cu ta traha pa e joyeria Italiano Bulgari, hunto cu Kinski tabata biba den un villa elegante na Roma.

Kinski actualmente cu su yiu di dos aña Alyosha ta biba den un cas na e costa Britanico.

Esaki en relacion cu filmacion di e pelicula Revolution, den cual e ta aparece hunto cu Donald Sutherland y Al Pacino. Secretaria di e actriz ta mantene tur hende na un distancia di Kinski cu a biba basta tempo cu Moussa promer cu a yega na e enlace matrimonial.

I.S.A.

INTERNATIONAL SCHOOL OF ARUBA
P.O.Box 361, San Nicolas
Aruba, N.A.

ISA, offering an English language education for ages 3 - 14 (grades Pre-kindergarten to nine) with an American curriculum has need of:

1. TEACHER PRINCIPAL
2. PRE-SCHOOL & ELEMENTARY TEACHERS
3. SPANISH/ESL TEACHER (half - day)

Applicants need American credentials or their equivalents. Experience necessary. References required. Submit resums to above address. For further information call 23226/21977/25592/24238 after 6 p.m.

SOCIAL



Awe ta cumpli aña e jovencito RANZINO LACLE cu ta ricibi masha pabien cu su 5 añanan di su mami y papi, di su welo y welanan, tanta y omonan, primo y primanan, amigitonan di kleuterschool demas familia y di DIARIO.



Awe ta celebra su di 15 primavera MIRUGIA LYSETTE DE CUBA cu ta haya masha pabien di su mama y tata, ruman, amigo y amiganan demas familianan y amigonan y di DIARIO.



ANNA FRANKEN ta cumpli aña awe tambe y ta ricibi masha felicitacion di su mama y tata, di su rumannan, wela, tanta y omonan, primo y primanan, di rumannan di iglesia, demas familia y di DIARIO.



SHAOMIR KOCK ta cumpli aña awe y ta haya masha felicitacion di su mami y papi, abuelo y abuelanan, tanta y omonan, primo y primanan, demas familia y di DIARIO.



Masha pabien ta bay awe pa FRANCIS THOMAS LEONARD FRANKEN cu ta cumpli 3 aña, di su mama y tata, rumannan, wela, demas familia y di DIARIO.

Cu inmenso gratitud na Señor y cu alegria grandi nos ta participa nacemento di nos Princesita;

Shamila Daniella

Mayornan: Dennis y Swinda Garrido-Koolman
Ora: 2.14 pm
Peso: 4330 gr.
Fecha: 13 April 1985
Adres: Pieterboerstraat. 17

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

FORO ENCUANTO EMBARAZO JUVENIL

ORANJESTAD(AAN)— Mañan anochi lo ser teni na Biblioteca Publico un foro encuanto embarazo juvenil, pa 8 or.

Na e ocasion aki a invita diferente instancia pa delibera ariba e topico.

Oficina pa dificultadnan di bida y famia lo trata e tema consecuencia social di embarazo juvenil, esta kico ta e consecuencianan social na momento cu teenagernan sali na estado, entre otro, problema na school , cas y cu amigonan.

Familia Planea lo papia tocante aspecto preventivo y anticonceptivo.

Durante e foro lo tin tambe exposicion di buki y materialnan tocante e temanan presenta den e seccion juvenil di biblioteca publico.

Ta ser suplica na tur mayor pa acompaña nan yiunan menor di edad pa contribui den e parti informativo y intercambio di opinion. Jovennan acudi na e foro importante aki pa bo ser informa debidamente di tur aspecto relaciona cu Embarazo Juvenil.

ARUBA VIDEO CENTER A GANA NEVADA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi den continuacion di e campeonato di baseball AA Aruba Video Center a gana e debutantenan Nevada cu score di 7-3.

Aruba video Center a habri anotacion den prome inning caba ora cu Emiliano Thiel a conecta un doblete empuhando Jacobo Jansen .

Den bom di segundo inning Nevada a empata e wega. Carlos Philip cu a yega base cu hit a embasa despues cu Carlos Richardson a haya base por bolas cu basenan yen.

Den tercer Inning, Rock Angela a manda AVC dilanti cu hit empuhando Ernesto Dabian cu a yega base cu hit.

Den quinto inning AVC a rally pa anota un total di 5 careda pa haci e wega 7-1, cual caredanan a ser anota pa Dabian ariba mal tiro , y despues cu basenan a yena Johny Thiel a conecta hit empuhando Emiliano Thiel y Rock Angela. Wiwi v.d. Biezen ta anota tambe na momento cu ta saca Giovani Alders na segunda base, y Johnny Thiel ta anota ariba error di primera base.

Den octavo inning Nevada a anota su 2 caredanan pa yega 3.

Rolando Vries ta anota e segundo careda cu passball y Carlos Philip ta anota careda 3.

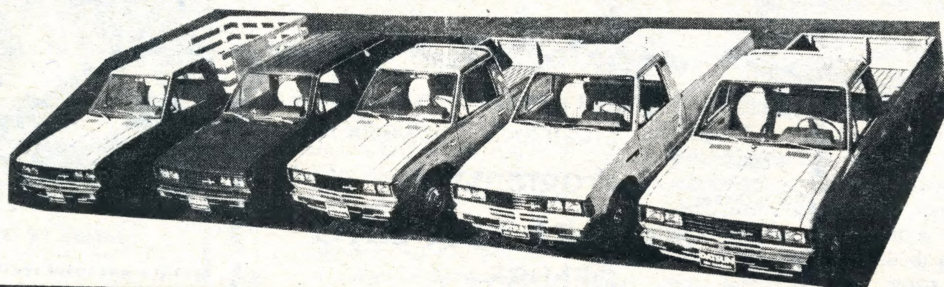
AVC a conecta 9 hit contra 8 di Nevada y e unico 3 errornan ta di Nevada.

Richard Orman cu a ser releva pa Marcolino Croes den octavo tabata pitcher ganador. Rock Angela a releva Marcolino den di nuebe inning.

Pitcher perdedor tabata Michael Rasmijn cu a ser releva pa Johnny Hassell den sexto inning.

Pa AVC Johnny Thiel a bati 4 hit den 5 turno, Emiliano Thiel 5-2, y pa Nevada Michael Rasmijn 2-2, Carlos Richardson 1-1 y Andrello Kelly 4-2.

Pickup Y MAS Pickup NA TOPCAR N.V.



STAKE – BODY PICK–UP Fls. 10.500,–
DUBBEL CABINE Fls. 11.500,–
PICK – UP 1200cc Fls. 7.950,–
PICK – UP 1600cc Fls. 9.500,–

ESUN PROME TA BEBE AWA LIMPI ! ! !

SPECIAL
CABSTAR / CABALL
1985
Antes Fls. 25.386,–
Awor pa solamente Fls. 22.000,– ! ! !
BOERHAAVESTRAAT 21
Tel. 21547 - 23633 - 23733 - 22404

POLIS

CLIENTE FASTIOSO A HINCA DOÑO DI NEGOSHI

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo madruga pa mas o menos 5.30 or, Centrale Post a wordo informa cu mester dirigi un patruya pa un negoshi den Venezuelastraat, caminda un persona lo a wordo lesiona cu cuchio.

Ora patruya a yega na e sitio, a resulta cu e ciudadano di origen Chines, P.C. a wordo hinca y e mester a wordo transporta pa hospital pa auto particular.

Na hospital e persona lesiona a bisa autoridad cu un tal R.A. a drenta su negoshi y a cuminza molestia e clientenan.

Ora el a papia cu R.A. a surgi un discusion cu a resulta den un pelea entre nan dos. R.A. a saca un cuchio y a hinca P.C. na su bariga.

E mester a keda interna na hospital pa observacion.

Durante investigacion polis a detene R.A. cu a admiti durante interogacion, cu el a propina e hinca.

El a wordo encarcela, pendiente investigacion.

GRUPO BURACHI TA CAUSA PROBLEMA NA BEACH

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo atardi pa mas o menos 5.45 or, a surgi un pelea basta grandi na e beach den vecindario di Eagle.

Patruya cu a acudi na e sitio, por a constata cu el a yega laat, comoquiera cu e pelea a termina sin knockout.

Pero den vecindario nan a encontra un persona cu a keda basta altera di e pelea, y ora polis a trata di calme, el a bira furioso y kier a bringa cu polis.

Comoquiera cu e tabata burachi y kier a bringa cu polis, a wordo dicidi pa bay cune warda, caminda e por a spera te na momento cu su wayaba pasa.

Na momento cu patruya kier a bandona e sitio, un grupo a cuminza bombardea e auto di polis cu piedra y botter.

E homber O.B. a wordo poni den un cel y mas laat den anochi dos ruman homber a presenta na warda pa haya sabi ki ora nan ruman lo bandona e cel. Ora nan a haya contesta cu mester spera su curpa drecha, nan a rabia masha tanto y a cuminza expresa nan mes na un forma menos decente.

Nan a ser saca [illegible] warda y apare[illegible] nan tambe tabata [illegible] bao di influencia di [illegible]cohol.

ACTUACION A CAUSA SOSPECHO

ORANJE[illegible]— Diasabra at[illegible] mas o menos 6.15 or, un patruya durante control den vecindario di e pista di Bushiri a topa cu un auto bao di un afdak. E personanan den e auto a cuminza actua na un forma cu a causa sospecho.

Ora polis a yega cerca nan a cuminza bira nervioso y a pone cu polis a dicidi di start un investigacion cu a conduci na pida papel di foil den cual tabata tin cocaina.

Tanto e chofer como e ocupante a keda deteni y entrega na departamento di droga pa mas informacion.

DOMINIQUE MESTER A BUSCA HOTEL

ORANJESTAD(AAN)— Na warda di polis a presenta e homber P,H, kende a declara cu casi tres dia pasa e muher dominicana Mercedez a dicidi di bay hospeda cerca dje.

E homber a pidi polis interveni pa Mercedez Dominique bandona su cas, comoquiera cu el a nota cu autonan ta para dilanti di cas bin busca e muher.

Mercedez no tabata na cas ora polis mes a yega oero awor e ta ser busca y tambe lo mester bisa bao di ki forma e ta kedando Aruba.

BABY VICTIMA DIA AIDS

LONDRES:—Den un hospital na Londres, diahuebs a fallece e prome baby Ingles, a consecuencia di e malesa Aids.

A baby di un aña y mei a ricibi transfusion di sanger algun ora despues di su nacemento, segun a ser informa.

Na Inglatera esaki ta e prome baby cu a muri di e malesa aki y ta e di 89 victima den e pais.

E malesa aki por ser pasa di un persona pa otro pa medio di transfusion di sanger y ta ser keri cu esaki ta locual a pasa tambe cu e baby.

AVISO

CU E AVISO AKI: SR. ENRIQUE PIO TRIMON Y SRA DI NATIONAL CAR RENTAL, TA DUNA DI CONOCE PUBLICAMENTE CU NAN NO POR PARA RESPONSABLE PA NINGUN PRESTAMO OF NINGUN GASTO HACI NA NAN YIU: ERICK P. TRIMON.

radio carina
TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES

boulevard I
TODAY
at 8.15 p.m.
THE HONORARY CONSUL



drama 18 yrs.

BOULEVARD
TODAY
at 8.45 p.m.
RECKLESS



action 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8.30 p.m.



comedy 14 yrs.

